



Neoplan Cityliner N 1216 HD

07650-0389

©2008 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



Neoplan Cityliner N 1216 HD

Fünfunddreißig Jahre nach der Urversion, stellte die Traditionsmarke Neoplan im September 2006 als Weltpremiere die komplett neu entwickelte aktuelle Version des Cityliners auf der IAA Nutzfahrzeuge vor. Futuristisch, harmonisch, unverwechselbar, provokant – so präsentiert sich dieser Hochdecker der Premiumklasse durch das zukunftsweisende „Sharp-Cut-Design“, das aber nach wie vor traditionelle Elemente der Vorgänger, z.B. die dominante Glaskuppel beinhaltet. So erhielt der Cityliner 2007 den begehrten Red Dot Award „Best of the Best“ für sein product design.

Neben seinem attraktiven Äußeren besticht das Flaggschiff des Neoplan-Konzerns auch durch seine inneren Werte. Der großzügige, helle Innenraum und die großflächigen von Außen abgedunkelten Scheiben erlauben es den Passagieren, die vorüberziehende Landschaft zu genießen. In den bis zu 55 bequemen Reisesitzen mit seriennäßigen Zwei-Punkt-Sicherheitsgurten, kann man zudem bei einem interessanten Film auf zwei LCD-Bildschirmen entspannen. Für ein angenehmes Reiseklima sorgt dabei die im Heck positionierte Aufdach-Klimaanlage mit 30 kW Kälteleistung, wodurch der Cityliner eine Höhe von 3.700 mm erreicht. Breite Türen und Treppen sorgen für komfortables Ein- und Aussteigen. Für das leibliche Wohl der Passagiere steht eine hochfunktionale Küche zur Verfügung und die geräumige Bordtoilette für über die breite untere Stufe jederzeit erreichbar. Selbstverständlich fährt auch der Fahrer bestens, denn das Cockpit präsentiert sich ergonomisch und bietet höchste Funktionalität. Das multifunktionslenkrad integriert vielfältige Steuerungsmöglichkeiten. Die gruppierten Schalter im Armaturenbrett geben dem Beifahrer die Möglichkeit, den Komfort der Gäste zu betreuen, während sicherheitsrelevante Funktionen nur dem Fahrer zugänglich sind. Damit auch alle Gepäckstücke mit auf die Reise gehen, verbergen sich hinter den Kofferklappen ganze 9,4 Kubikmeter Stauraum.

Ausgestattet für höchsten Komfort und mit innovativen Technik- und Sicherheits-Komponenten versehen, werden durch die 6-Zylinder-Common-Rail-Dieselmotor mit 400 bzw. 440 PS von MAN die Euro-4-Abgasnormen erfüllt. Beide Motor-Varianten integrieren einen Partikel-Filter-Katalysator-System.

Die komfortable Schaltung gibt es wahlweise als Sechsgang-Schaltgetriebe oder als automatisiertes Zwölfganggetriebe „Tipmatic“. Unterstützung beim Fahren, Bremsen und Lenken erhält der Fahrer zudem durch das elektronische Stabilitätsprogramm „ESP“. Optional sind sowohl der abstandsregelnde Tempomat „ACC“ als auch das Spurüberwachungssystem „LGS“ erhältlich. Außerdem bietet der Cityliner als zweiter Reisebus von Neoplan serienmäßig das neuartige Kurvenlicht. Die ab Werk gelieferte Geschwindigkeitsregelungsanlage ist mit einem „Bremsomat“ (automatischer Zuschaltung von Motorbremse oder Retarder) gekoppelt. So hält das Fahrzeug auch mit dem zulässigen Gesamtgewicht von 18.000 Kilogramm die einmal eingestellte Geschwindigkeit auf der Ebene, in Steigungen und sogar im Gefälle. Durch moderne Modulbauweise und die patentierte Rohr-in-Rohr-Versteifung wird eine hohe Fahrstabilität und ein hoher Komfort erreicht, welche aber noch durch das optionale elektronisch gesteuerte Dämpfersystem „CDS“ gesteigert werden können. Integrierte Überrollbügel im Front- und Heckbereich erhöhen zudem die passive Sicherheit. Das On-Board-Diagnose-System (OBD) in Verbindung mit der Elektronikstruktur TEPS dient der permanenten Überwachung des Betriebszustandes und warnt den Fahrer bei Fehlern und verhindert so teure Folgeschäden.

Neben der Zweiachs-Version „1216 HD“ mit 12.240 mm Gesamtlänge sind auch zwei weitere Dreiachs-Varianten mit 12.990 mm (1217 HDC) bzw. 13.990 mm (1218 HDL) Gesamtlänge, bei einer maximalen Bestuhlung von 59 bzw. 63 Sitzen, erhältlich.

Seit 1971 wurden weltweit bereits mehr als 7.000 Exemplare des Cityliners verkauft.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Firma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG valmistama ja omavaraisuutta. Laittoon ei saa kopiointiin tulla ilman puuttumaton oikeudenosoitusta toimia.

Design utvirket af og ejes af Revell GmbH & Co. KG. Etterligning til tilsætelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produktovi prava vlasnosti firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podobianie jest zabronione pod odpowiedzialnością prawną.

Modeli, Revell GmbH & Co. KG, firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler malekemeye takip edilecektir.

A forma eliođihoga je uveljivojno birkoša a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és használányokat bíróságileg ellenőrzik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Neoplan Cityliner N 1216 HD

In September 2006, thirty-five years after the appearance of the original model, the classic brand Neoplan launched a completely redeveloped version of the Cityliner at the IAA Commercial Vehicles. Futuristic, harmonious, distinctive, provocative – this premium class high-decker is characterised by its sharp-cut design which still incorporates the classic design elements of its predecessor, e.g. the dominant glass areas. In 2007 the Skyliner was awarded the coveted "Best of the Best" Red Dot Award for product design.

In addition to its attractive exterior, the flagship of the Neoplan Group has also been furnished with an elegant interior. The spacious, light passenger compartment together with the large side windows that are tinted from the outside allow passengers to enjoy the landscape as it passes by. They can relax in up to 55 comfortable passenger seats that are fitted as standard with two-point seatbelts and can also enjoy video entertainment on two LCD screens. A pleasant climate is provided by a roof-mounted air conditioning system at the rear with 30 kW cooling capacity, giving the Cityliner an overall height of 3,700 mm. Wide doors and steps ensure ease of entry and exit. In order to serve passengers with refreshments a fully fitted galley unit is available and a roomy onboard toilet compartment can be accessed at all times via the wide lower step. A great deal of thought has of course also been given to the driver's working conditions – the cockpit design is extraordinarily ergonomic and offers excellent functionality. The multifunctional steering wheel integrates a wide range of control features. The courier can easily attend to the passengers' comfort via the well-thought-out switch groups on the dashboard whilst safety-related functions can only be accessed by the driver. To allow plenty of room for all the passengers' baggage there is a huge 9.4 cubic metres of space behind the luggage flaps.

Equipped for the highest comfort and fitted with innovative technology and safety features, the EURO 4 (E4) emission standards are also fulfilled through the 6-cylinder common rail Diesel engine from MAN which develops either 400 or 440hp. Both engine variants are fitted with a catalytic converter system with particulate filter. A comfortable transmission selector is available with either a 6-speed manual or a 12-speed "TipMatic" automated gearbox. The driver is assisted when underway, braking and steering by the "ESP" electronic stability programme. Adaptive Cruise Control "ACC" and a Lane Guard System for monitoring whether the vehicle stays correctly in lane are available as further options. The Cityliner, the second coach from Neoplan to do so, also offers the newly developed cornering light as standard. The cruise control system fitted at the factory is coupled to a "Brakematic" system (which automatically applies the engine brake or retarder). In this way the vehicle, with a permissible gross weight of 18,000 kilograms, can maintain the pre-set speed on level roads and during climbs and even on descents. Its modular construction and patented tube-in-tube reinforcement achieves a high degree of both ride stability and passenger comfort and this can be enhanced even further by the electronically controlled Comfort Drive Suspension "CDS". Integrated roll bars at the front and rear also increase passive safety. The On-Board Diagnostics system (OBD) together with the TEPS electronics structure serves to permanently monitor operating conditions and warn the driver in case of failures, thereby preventing expensive consequential damage.

In addition to the "1216 HD" twin-axle version with an overall length of 12,240 mm, two further triple-axle versions with overall lengths of 12,990 mm (1217 HDC) or 13,990 mm (1218 HDL) are also available and these have space for a maximum of 59 respectively 63 seats. Since 1971, more than 7,000 Cityliners have been sold world-wide.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk verfolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processados juridicamente Como determinado na lei.

Modeller tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiaering behöver enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG som også har ejendomsret. Lovsridige efterligninger sagsæges.

Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противоэвакуационные походы предупреждаются и отсылаются в судебный порядок.

Η μορφή κατασκευαστήκε και περιήλθε ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρανομές μημησεί θα καταδιώκονται δικαστικός.

Tvar byť využoren firmou Revell GmbH & Co. KG, a je jejím vlastníctvem. Proti nezákonným napodobeninám sa bude postupovať soudnou cestou.

Forma je po izdanju je v lastništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlažene kopije bodo pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile sauber, Klebstoff spritzen auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farbe gut durchrinnen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneien und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastiek onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlekken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het romp worden verwijderd (4). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitrijnen en ca. 20 sec. in warm water doopen. Decal op de gemaakte plekken met het papier en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F. ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les pièces plates avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugaje adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente le successioni delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dei pezzi (2), nostro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decapabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningstavlorna. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa delärtjerna rena (2), gummirör, tejp och klädnyckel för att hålla samman de limmade delärtjerna (3). Rengör plastdelärtjerna i en mild tvättmedelslösning och torra dem ihop i luften för att fåck och dekaler skall hållas bättre. Kolla, om delärtjarna passar ihop innan du klästrar dem och använd limmet rapsamt. Avglänsa krom och krok från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de smala delärtjerna innan du avglänsar dem från ramen (4). Låt lacket rikrigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalsmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med liskkupper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal hyggevedindringen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af montiringstrinnes skal overholdes. Nødvedigt værkstid: Kniv og fil til afgrøftning af delene (2), gummidæk, tape og lejllemmer til at holde de klæbende (3) enkeltlede sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbebad og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres at delene passer, inden påføres sprøjtemaling. Krom og farve fjernes fra klebefladerne. De små dele males inden de fjernes fra sammenlægningen (4). Lad farven forde godt inden sammensættningen fortsættes. Overføringsbillederne motiver skærbes ud enkeltvis og dypes ca. 20 sekunder i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αφθονημένο (1). Προσέδετε τη σειρά "των βιητών" συναρμολόγησης. Αποτύμενα εργαλεία: μονάχα και λίγα για τη λειτουργία των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια, κολλατήρια τανίκια και μανταλάκια που διατηρούν τα κολλημένα μεμονωμένα εξαρτήματα (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσω σε ένα "μαλακό" καθαριστικό δίλιμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσβαση των χρωμάτων και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν τα παρισάρουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα μεταλλικού ή οικονομικού τύπου κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Δώστε το ψηφαρί εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρωμάτα και βοτέρα συνέχεια τη συναρμολόγηση. Κόψτε Εχεχριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτηξτε το σε έζωτο νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδέμενο σημείο, και πίστε το με το σπουδέλατο.

N: OBS! Les noye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummiband, tape og kleslyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem luftørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimming må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern kron og farge på boklebefestninga. Mai de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargen torke godt før summenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene før seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skrym fotpaper på papret på det merketide stedet og trykk på med trekkoopir.

P. ATENÇÃO: Antes de iniciar o montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas os ar ou, de forma que o demônio de finta e os desenhos tenham uma boa aderência. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o excedente e a fima das superfícies a serem coladas. Não passarcola nas peças que ainda se encontram fixa na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a finta socar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada uma das descalces e mergulhá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descular os motivos do papel na posição indicada e secar com uma toalha.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylmäruuäisten purseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipaita yhteensämittauksiin osien paikallapäätäksesi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineeksi jo anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuitut tarvituvat niihin paremmin. Turkasta ennen liimaamista, etää osat sopivat toisiinsa; levitä liima säästölähiäksi. Poista kromaus ja maali liimapinnoista. Maalaat pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinrämeistä (4) (5). Anna maalit kuivua kunnolla ennen kuin jatkset kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirrokku erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrottaa kuviin paperin merkitystä kohdasta samalla painonkaltaisella imupuoperulla kuvion toista puolen vastaan.

Read before you start!

RUS: Внимание! Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижима склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краски и первоначальные картины лучше припалили. Перед приклепыванием проверить, подходит ли детали. Клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удашены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переворотную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинки отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzonych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz piłnik do usunięcia zadziurów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyklejność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej odszczepnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalawać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Scignąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułę.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir(1). Montaj yapým synrasýna dikkat ediniz. Gerekli alæterler: Parçalary baþýlý bulundurak çerçeveden gýkarmak için maket býþaþý ve capaklarýný almak için eþe(2). Yapýþtýrýcý sýrdükten sonra parçalarýn yapýþmýþ iç in bir arada tutmaya yaranan paket lastiði, selo teþp ve çamabýr mandalý(3). Boyanýn ve çýkartmalarýn dahu iyi yapýþmýþ ve kalyçý olmasy için plastik parçalarý diterjany suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþtýrýcý sýreden önce parçalarýn yapýþmýþ olarak birbirlerine tam uyum uymadýý kontrol ediniz, yapýþtýrýcak yüzeylerde kafa kalyntýsy ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþkany idarelli kullanýnýz. Küçük parçalary baþýlý bulundurak çerçeveden çýkartmadan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya iþiye kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmýý önce kaþýdý ile birlikte kesiniz ve ýýlk suda 20 saniye kadar bekletin. Çýkartmýý model üzerinde yapýþtýracabýnýz yüzeþe koynuz, üzerinden kurutma kaþýdý ile hafifçe bastýrýken çýkartmýñ altýndaki kaþýdý yarabca cekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výrůsků na dlech (2); pryžová páska, lepicí pasta a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické myši využijte v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisku. Před nalepením zkонтrolujte, zda díly lily; lepidlo nanáset úsporně. Chróm a barvu na lepených pláochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavění. Každý motiv obtisku jednotlivě vyznačit a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přilačit pomocí stíracího papíru.

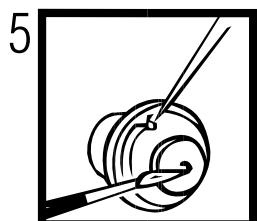
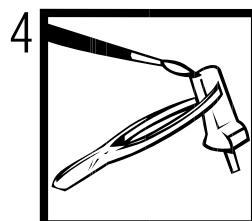
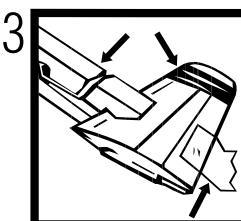
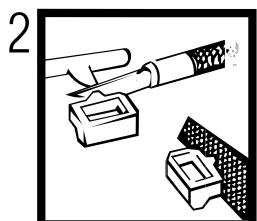
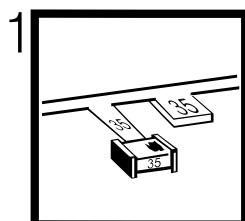
H: FIGYELEM! Az összéálás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal látak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő alkatrészek sorjállásba, 1x gyümiszalag, rágászoszalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldaltban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matrica jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összesenek-e; a rágásoszonyog takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a rágásztási felületekről el kell távolítani. A kismerev alkatrészeket a keretből törönél eltávolítás előtt be kell festeni (4). A festékekhez hagny kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kiwágni és no. 20 másodpercen belül vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárkányra helyezni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastična, lepljiv trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim prškošom in posuši da se sloji barve in nalepk boješ primejo.Pred lepljenjem obvezno preveri, če ste deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstranis iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posusi preden nadaljujes s sestavljanjem. Vsako nalepko izrezti in potopiti vtoplo vodo (cca. 30 sekund) in nato leteti v sušilnik in ne pusti, da se lepilo iztira. Vse delove, ki jih niste uporabili, shranjujte v originalni pakovanju.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aEpihlík na oddeľenie dielov zEŕámcika a ich začistenie (2), gumíky do vlasov, lepacia páska štípce na prádo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zlepťajte odmástím vEslabom zo roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aEpehať uschnutú na vzdchutu za účelom lepšej prilnavosti lepidla, farieb aNálepkiek. Pred lepením skontrolovať, či dieley liečujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chróm aFARBU na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé dieley naťaťte pred ich odobratím zEŕámcika (4)(5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každu nálepku vystruňt jednotlivej aEponórii do vlažnej vody priblížiť na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEgnosného papiera aEmerne ju prilepiť kEpoxydovej posmraniacu.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTĂ ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLAȚI ÎN ORDINEA INDICATĂ PE SCHEMĂ. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INFATUĂ CU O PILĂ FINĂ. CURATAȚI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATAȚI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASAȚI VOPSEAUĂ SA SE USUZE BINE ÎN CUMPLIT. APoi CONTINUĂ ASAMBLAREA. TAIAȚI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSAȚI ÎN APĂ CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERAȚI ÎN POZIȚIA DORITĂ APOI APASĂTUCILOU HARTIE, FOLOSÎNTU MALEAFZIM SIVOPSFI E REVELI

БГ: ВНИМАНИЕ! Следвайт указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайт те последователността на етапите на слобождането им. Необходими инструменти: нож и пила за отстържавяне или изпилване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и цинки за пране за да задържате заседо съединените части след залепването им. Пластмасови те елементи да се почистват в лег разтвор от вода и перилен препарат, да се излизнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденцата. Нанесете боята върху малките части преди да ги доделите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да пропължите със слой обиването. Преди наясне на лепилото изстръкте те боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали чистите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденца и я попотете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденцата та от указаното място на хартията и я попийте леко с попивателната хартия.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

- ✓ Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
- ✓ Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
- ✓ Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
- ✓ Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.
- ✓ Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinnstillingen som følger.
- ✓ Prosze wzmaczać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
- ✓ Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki semboleler lütfen dikkat edin.
- ✓ Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

- ✓ Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
- ✓ Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
- ✓ Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
- ✓ Læg vennligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
- ✓ Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих их операциях сооружения.
- ✓ Поракајући процеђете та парокато ојубала, та отоја хранујући је отај парокато башбидес сунчаромодљивог.
- ✓ Objeťte prosím na dôle uvedené symboly, které se používají konstrukčních stupňich.
- ✓ Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.

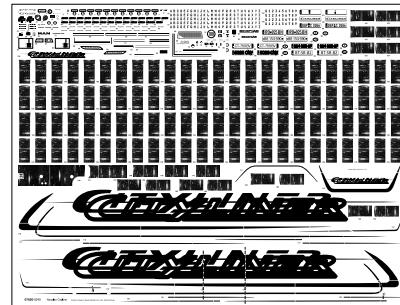


Kleben	Nicht kleben
Glue	Don't glue
Colle	Ne pas coller
Lijmen	Niet lijmen
Engomar	No engomar
Colar	Não colar
Incollare	Non incollare
Limmas	Limmas ej
Liimaa	Älä liimaa
Klebning	Må ikke klæbes
Lim	Ikke lim
Клейть	Не клеить
Przykleić	Nie przyklejać
колятка	μη κολλάτε
Yapıştırma	Yapıştırınayın
Lepeni	Nelepít
ragasztani	nem szabad ragasztani
Lepiti	Ne lepiti

Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de etapas de trabajo
Número de passaggi
Antal arbetsmoment
Antall arbeidsstrenn
Antall arbeidsstrenn
Количество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
İş sahalarının sayısı
Počet pracovních operací
a munkafolyamatok száma
Številka koraka montáže



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blot och fast dekalerna
Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
Dypp bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и нанести
Zmijękczyć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić
Βούτηξε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήσετε την
Çıkartmayı suda yumusatın ve koynun
Obtísk námocit ve vode a umistit
a matricát vízben beázthatni és felhelyezni
Preslikáč potopit v vodo in zatem nanašati



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Tape
Лента
Taśma klejaca
Κόλλητη ταινία
Yapıştırma bandı
Lepici páska
ragasztószalag
Traka z lepilom

Bauteile trocknen lassen
Allow the parts to dry
Laissez sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
la deleni törke
Oderdelen lateni drogen
Fari asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
Lad komponenterne torke
Czesci pozostawic do wyschniecia
Yapi parçalarını kurumaya bırakınız
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Αφριστε τα μέρη να στεγυσθούν
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustite da se stavnati deli posušijo
Дать детямам въсюхнуть

Chromteile
Chrom parts
Pièces chromées
Chroom onderdelen
Cromo las piezas
Pega cromada
Parti cromate
Kromdetaljer
Kromatut osat
Krom-dede
Kromdelar
Хромированные детали
Elementy chromowane
εξαρτήματα χρώματος
Krom parçaları
Chrómové díly
krom akıtmak
áttetszélek alkatrészek
Kromizált deli

Klarsteile
Clearparts
Pièces transparentes
Transparante onderdelen
Lijmpartijezas
Parte transparente
Gennemsigtige dele
Gennomsigtiske deler
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
диафоны εξαρτήματα
Krom parçaları
Прузачné díly
áttetszélek alkatrészek
Deli ki se jasno vide

Zusammenbau-Reihenfolge
Sequence of assembly
Ordre d'assemblage
Volgorde van montage
Orden de montaje
Ordine di montaggio
Ordem de montagem
Monteringsrekkefølge
Kokamaříjárostys
Monteringsfjöld
Rækkefølgen af monteringen
Последовательность монтажа
Összeszerelési sorrend
Ακολούθια συναρμολόγησης
Kurmak-Sıra
Kolejność montażu
Vrstni red sestavljanja
Montáz - postup



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa procedurer på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten vieressellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsættende side
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
Повторять таку же операцію на противоположній стороні
Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej
επαναλαμβάνετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın
Stejný postup zapakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separar con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrata veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделять ножом
Odciać nożem
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddelit pomoci nože
kés segítségével leválasztani
Oddeliti z nožem

Entfernen
Remove
Détacher
Verwijderen
Sacar
Retirar
Eliminare
Tag loss
Poista
Fjernes
Fjern
Удалить
Usunąć
отпомакрүнет
Temizleyin
Odstranit
eltávolítani
Ostraniti

Bemalen
Paint
Peindre
Beschleiden
Pintar
Dipingere
Pintar
Male
Male
Maala
Pomaloważ
Befesteni
раскрасить
Pomalovat
Boymak
Poslikati
Χρωματίζω

D: Beilegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдая прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować si' do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Ρος ξει τις συνημμ νες υποδείξεις ασ αλειας και υλάξτε τις το ώστε να τις ζε παντα σε διαθ ση σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceginiz bir şekilde muafaz ediniz.

CZ: Dbejte na pfílořen bezpečnostní text a můjte jej připraven na dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Апіттоюмевна хроматы	Gerekli renkler Potrebné barvy	Szükséges színek Potrebné barve
90%	A	10%	B	C	D	E	50%	E
gold, metallic 94 gold, metallic or, métallique goud, metallic oro, metálico ouro, metálico guld, metallic kulta, metallikko guld, metallak голд, металлик złoto, metaliczny хрусталь, металлик altin, metalik zlatá, metaliza arany, metáll zlatna, metalik	+ smaragdgrün, glänzend 61 emerald green, gloss vert émeraude, brillant smaragdgreen, glansend verde esmeralda, brillante verde esmeralda, lucente smaragdgrün, blank smaragdinvhreä, kiltävä smaragdgrön, skinnende smaragdgrön, blank зеленый смаралд, блестящий szmaragdowy, błyszczący пріроно смародій, үаолістеро zümrüt yeşili, parlak smaragdově zelená smaragdzöld, fényses smaragdno zelena, bleskajoča	schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidematt musta, silkinhimmeä sort, silkematt sort, silkematt чёрный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy шкір'ю, метаҳот'ю мат siyah, ipek mat černá, hedvábne matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminio, metálico alumínio, metálico alumini, metallikko aluminum, metallak алюминий, металлик aluminium, metaliczny оловиниум, металлик alüminium, metalik aluminijum, metalik aluminijum, metallic weiß, seidenmatt 301 white, silky-matt 	schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidematt musta, silkinhimmeä sort, silkematt sort, silkematt чёрный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy шкір'ю, метаҳот'ю мат siyah, ipek mat černá, hedvábne matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	+ dunkelgrau, seidenmatt 378 dark grey, silky-matt gris foncé, satiné mat donkergrauw, zijdemat gris oscuro, mate seda grigio scuro, fosco sedoso grigio scuro, opaco seta mörkgrå, sidematt harmaa, silkinhimmeä markgrå, silkematt markgrå, silkematt серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy шкір'ю, метаҳот'ю мат gri, ipek mat šedá, hedvábne matná szürke, selyemmatt siva, svila mat			
50%	F	50%	G	90%	H	10%	I	J
sand, matt 16 sandy yellow, matt couleur de sable, mat zandkleur, mat arena, mate área, fosco sabbia, opaco sand, matt sand, hietka, himmee sand, mat sand, matt песчаний, матовий piaskowy, matowy хрущо պուր, мат kum rengi, mat pisková, matná homokszín, matt pesek, mat	+ braun, seidenmatt 381 brown, silky-matt brun, satiné mat bruin, zijdemat marrón, mate seda castaño, fosco sedoso marrone, opaco seta brun, sidematt ruskea, silkinhimmeä brun, silkematt коричневый, шелковисто-матовый 	schwarz, matt 8 black, matt noir, mat zwart, mat negro, mate preto, fosco marrone, opaco seta svart, matt musta, himmee sort, mat sort, matt чёрный, матовый czarny, matowy шкір'ю, мат siyah, mat černá, matná fekete, matt črna, mat	+ beige, seidenmatt 314 white, silky-matt blanc, satiné mat wit, zijdemat blanco, mate seda branco, fosco sedoso bianco, opaco seta vit, sidematt valkoinen, silkinhimmeä hvit, silkematt белый, шелковисто-матовый bialy, jedwabisto-matowy шкір'ю, метаҳот'ю мат beyaz, ipek mat bílá, hedvábne matná fehér, selyemmatt bela, svila mat	steingrau, matt 75 stone grey, matt gris pierre, mat steengris, mat gris pizarra, mate cinzento pedra, fosco grigio roccia, opaco stengrä, matt kiivenharmaa, himmee ildrød, skinnende ildrød, matt серый каменистый, матовый szary kamieni, matowy шкір'ю, пісковик tás grisi, mat kamenne šedá, matná kőszürke, matt kamen siva, mat	feuerrot, glänzend 31 fiery red, gloss rouge feu, brillant rood helder, glansend rojo fuego, brillante vermelho vivo, brillante rosso fuoco, lucente stengrä, matt kiivenharmaa, himmee ildrød, skinnende ildrød, blank огненно-красный, блестящий czerwony ognisty, błyszczący кокко вогні, үаолістеро ateş kırmızı, parlak ohnivé červená, lesklá tizpir os, fényses ogenj rdeča, bleskajoča			
K	L	M	N	O	P	Q		
silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, metálico argento, metálico silver, metallic hopea, metallikko solv, metallak solv, metallic серебристый, металлик сребро, металлический պողոս, մետաղիկ gümüş, metalik solv, metallak solv, metallic серебристый, металлик сребро, металлический պողոս, մետաղիկ portokal, parlak oranžova, lesklá narancsszin, fényses pomorandžast, bleskajoča	orange, glänzend 30 orange, gloss orange, brillant orange, glansend naranja, brillante naranja, brillante arancione, lucente orange, blank orangeszín, kilitáv oranžowa, skinnende orange, blank светло-оранжевый, блестящий 	hellgrau, seidenmatt 371 light grey, silky-matt gris clair, satiné mat lichtgris, zijdemat gris claro, mate seda cinzento claro, fosco sedoso grigio chiaro, opaco seta lüsgrå, sidematt vaaleanharmaa, silkinhimmeä lysegrå, silkematt lysgrå, silkematt светло-серый, шелковисто-матовый jasnoszary, jedwabisto-matowy шкір'ю, метаҳот'ю мат ayık gri, ipek mat světlá, hedvábne matná világosszürke, selyemmatt svetlo siva, svila mat	grau, seidenmatt 374 grey, silky-matt gris satiné mat grise, zijdemat gris, mate seda cinzento, fosco sedoso grigio, opaco seta grå, sidematt harmaa, silkinhimmeä grå, silkematt grå, silkematt серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy шкір'ю, метаҳот'ю мат gri, ipek mat sedá, hedvábne matná szürke, selyemmatt siva, svila mat	orange, klar 730 orange, clear orange, clair oranje, helder naranja, claro laranja, claro arancione, chiaro orange, klar oranssi, kirkas orange оранжевый pomarańczowy тортокал, ծանցէ yukarı, meteҳot'ю мат gri, ipek mat sedá, hedvábne matná szürke, selyemmatt siva, svila mat	rot, klar 731 red, clear rouge, clair rood, helder rojo, claro laranja, claro laranja, claro arancione, chiaro orange, klar oranssi, kirkas orange красный czerwony кокко вогні kirmizi, şeffaf červená, círá narancs, áttetsző piros, áttetsző rdeča, jasna	farblos, glänzend 1 clear, gloss incolore, brillant kleurloos, glansend incolor, brillante incolor, brillante trasparente, lucente röd, klar punainen, kirkas red красный beżbarwny, błyszczący άχρωμο, үаолістеро renksiz, parlak bezbarvená, lesklá színtelen, fényses brezbrava, bleskajoča		

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktversand gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or Spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. **This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.** **For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.** Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au

montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muní de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été achus depuis moins de 24 mois.

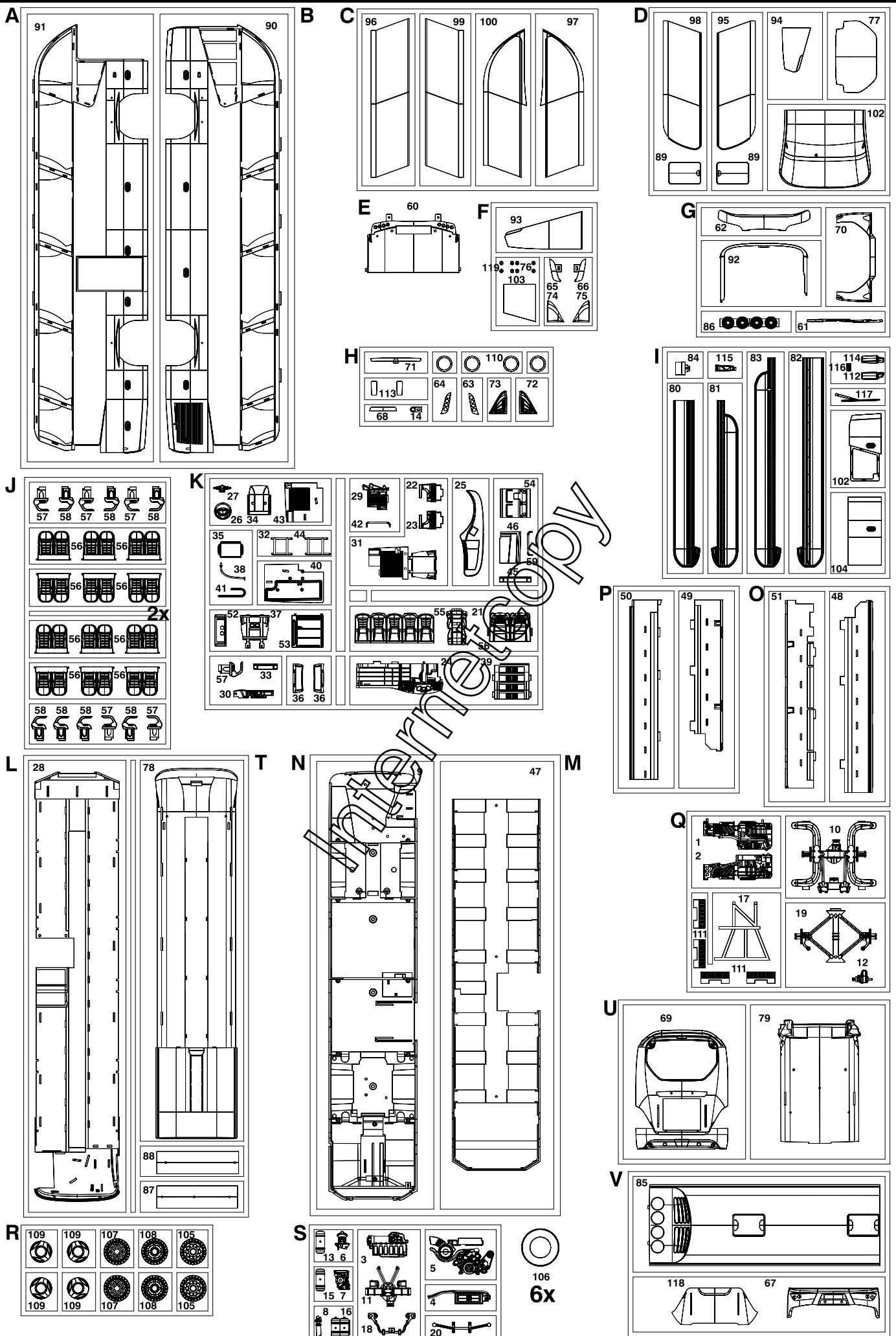
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas ou vous n'obtiendrez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

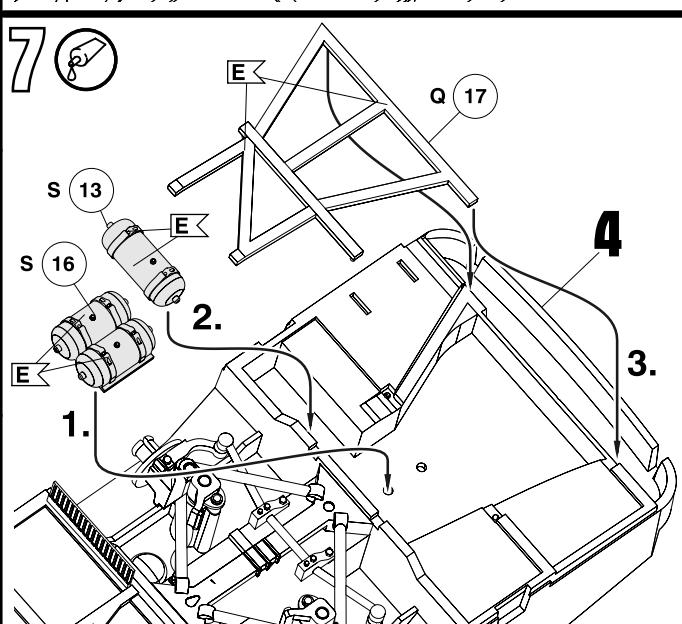
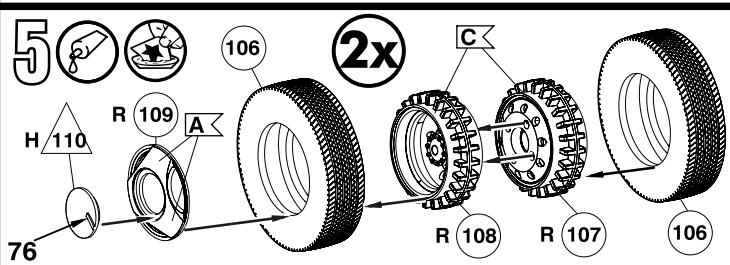
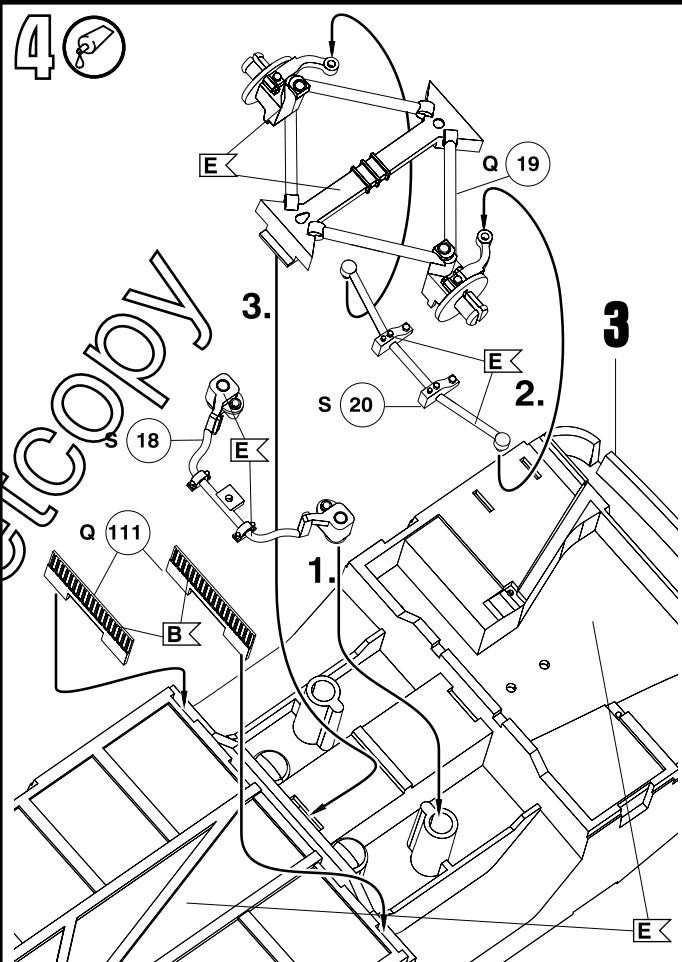
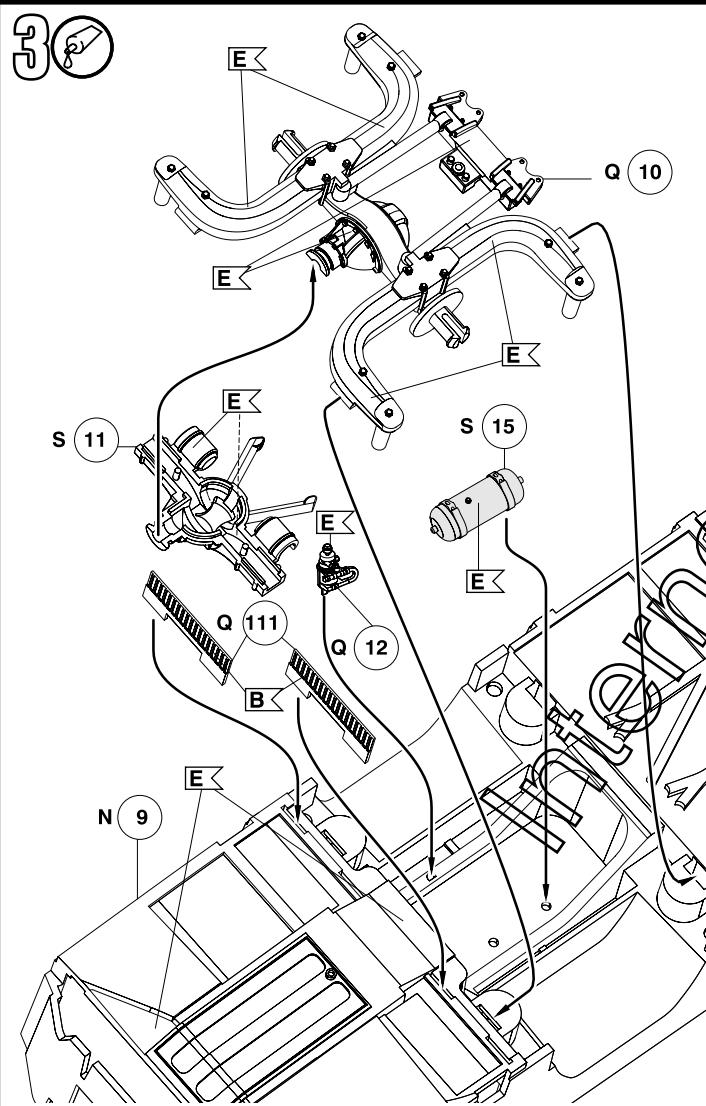
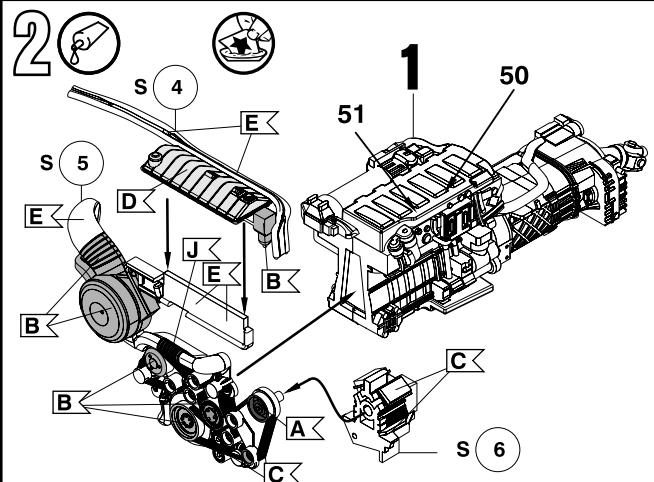
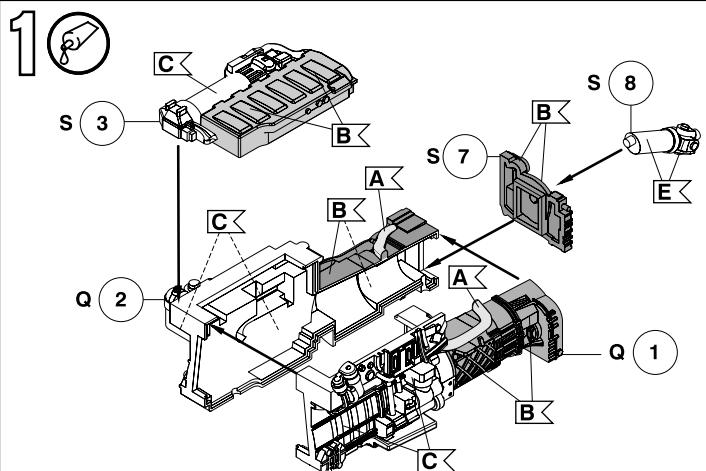
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

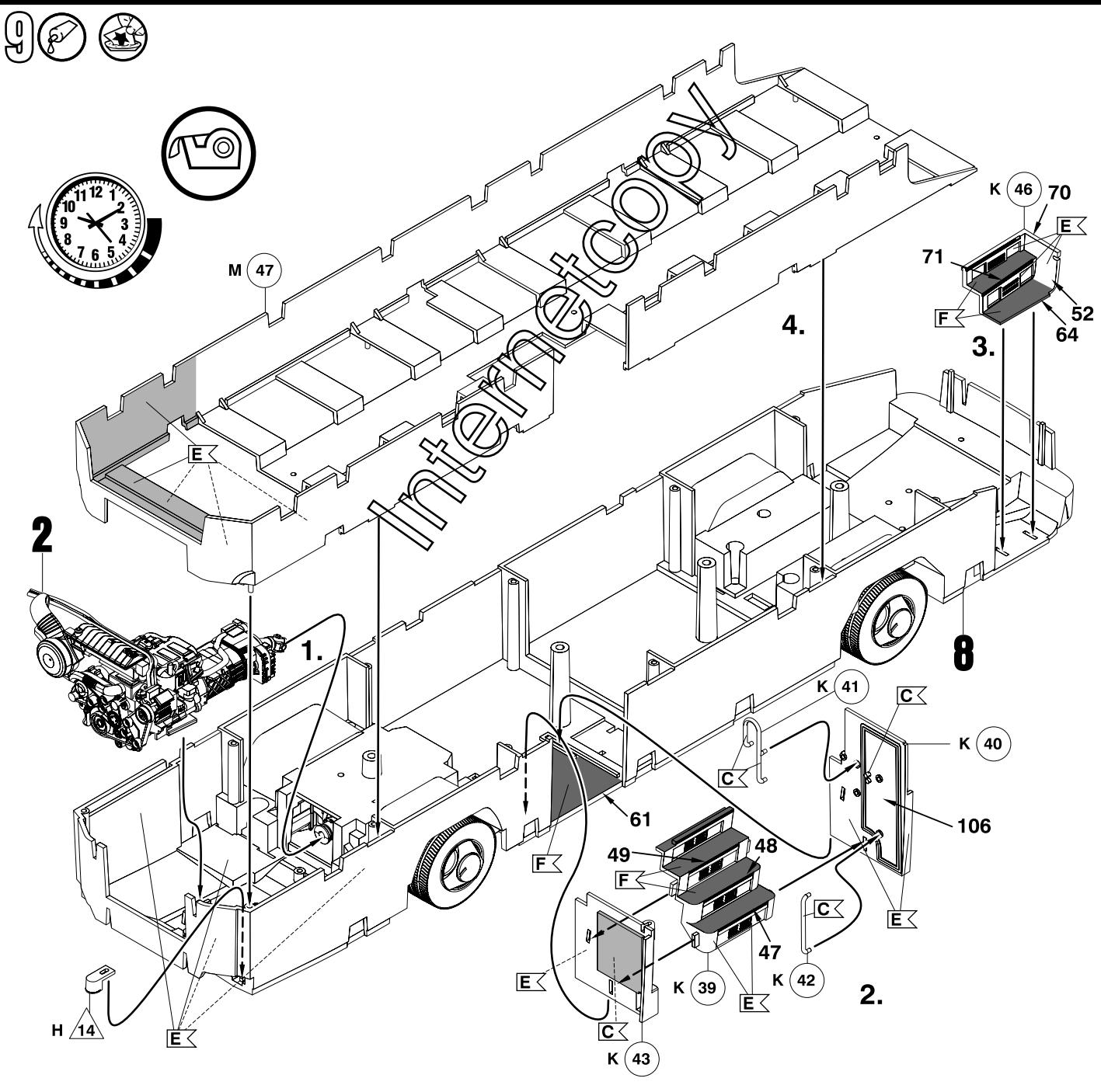
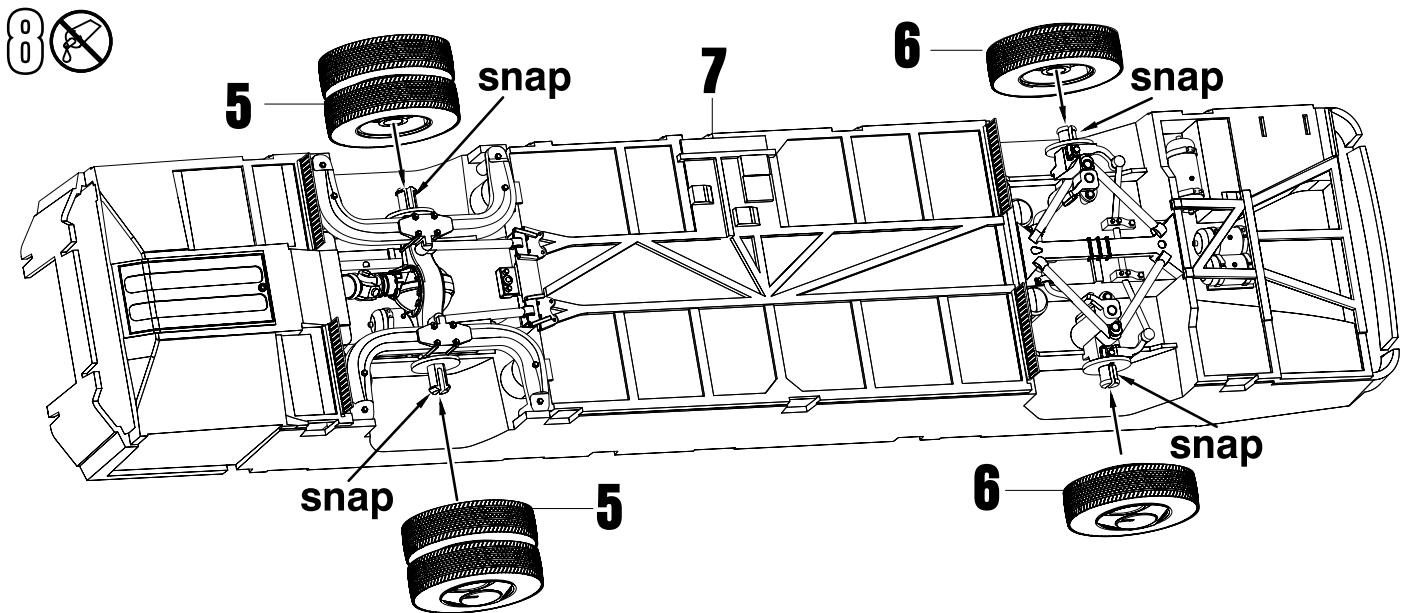
Deze bouwdoos werd verschillende malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos gesneden EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor omverworpken tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstraat 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.

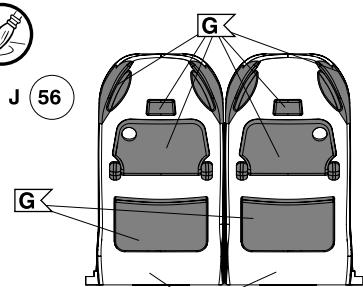
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.







10



J 56

K 54

G

G

H

G

K 37

C

I

G

K 31

I

C

I

E

C

G

C

G

C

G

C

G

C

G

C

G

C

G

C

G

C

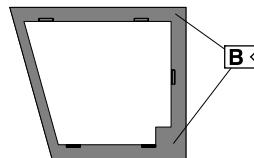
G

C

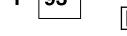
G

! Nur von Innen bemalen/Paint from inside only !

F 103



F 93



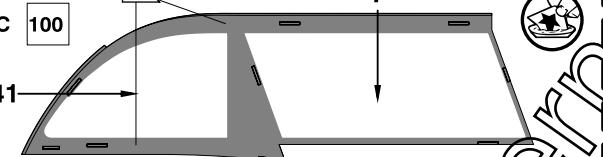
D 77



7



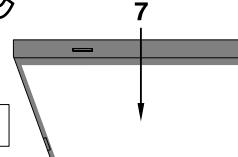
C 100



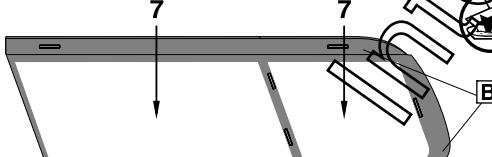
C 99



7



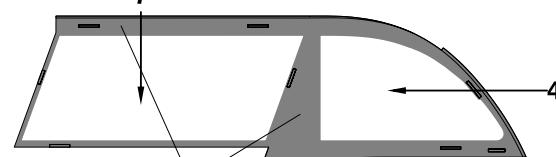
D 98



C 97



7



B



7



7



7



7



7



7



7



7



7



7



7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

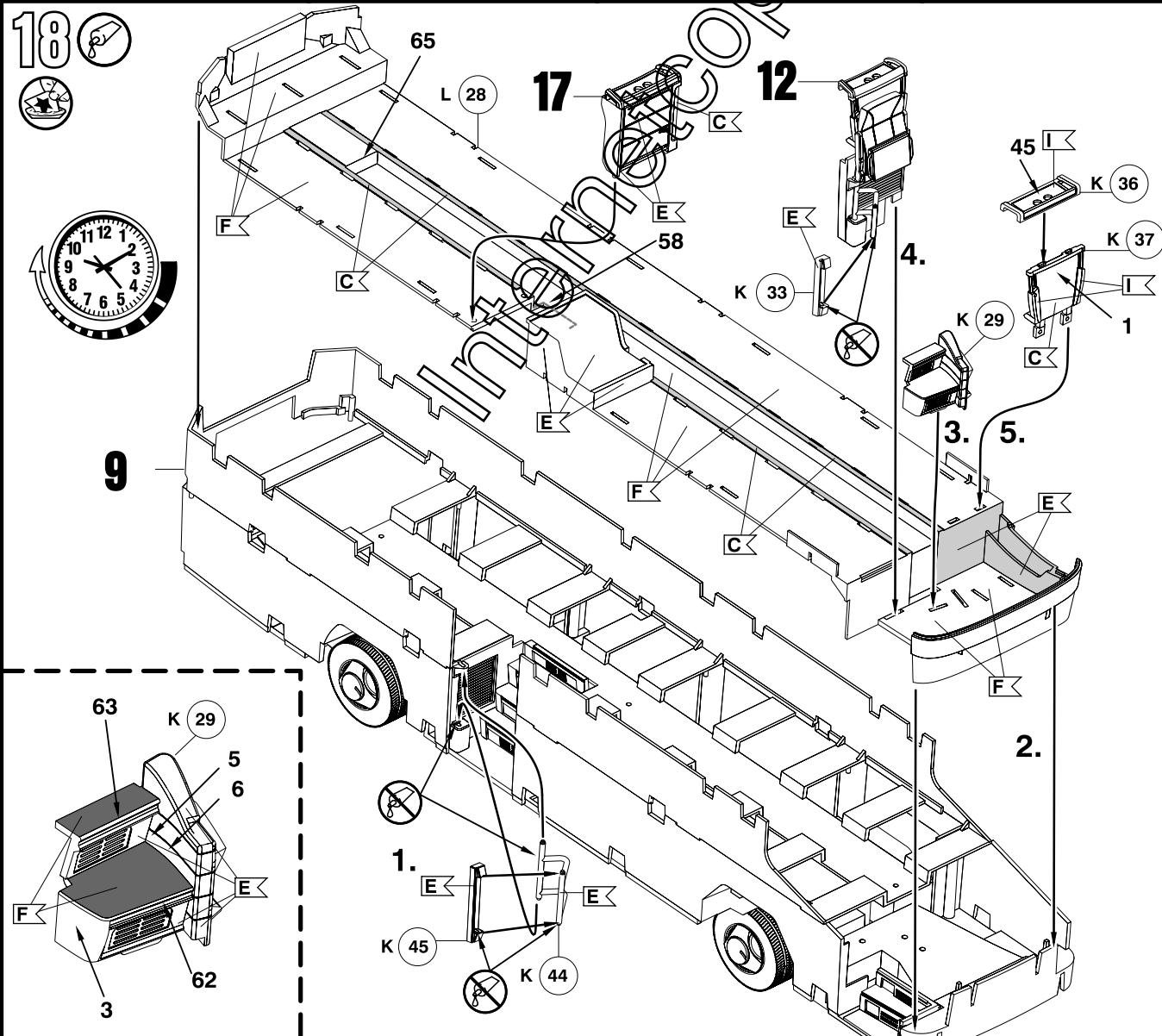
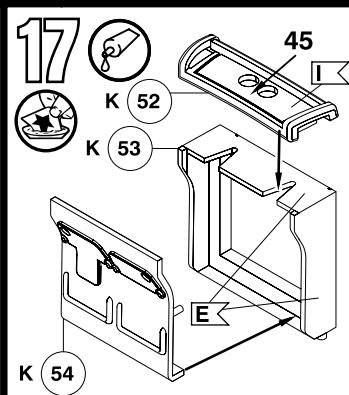
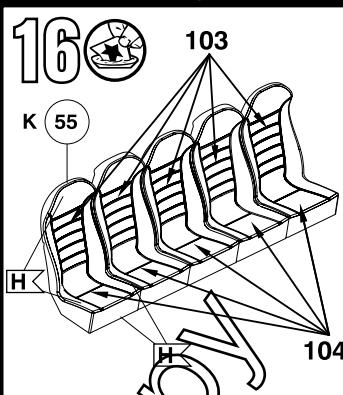
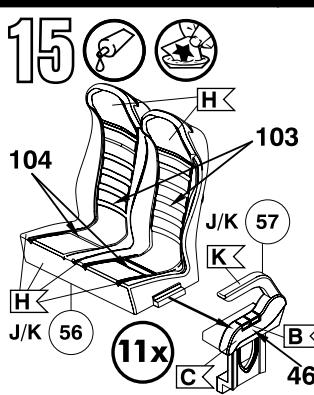
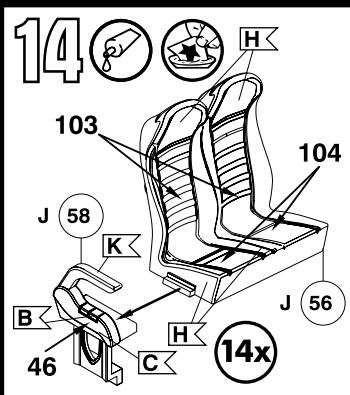
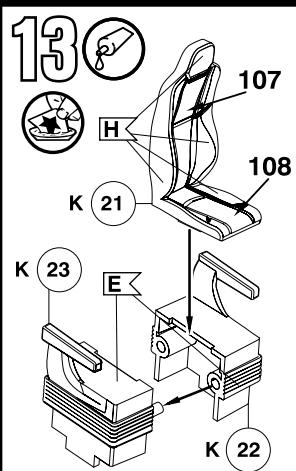
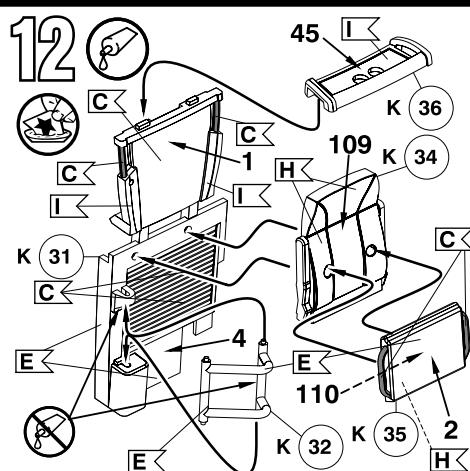
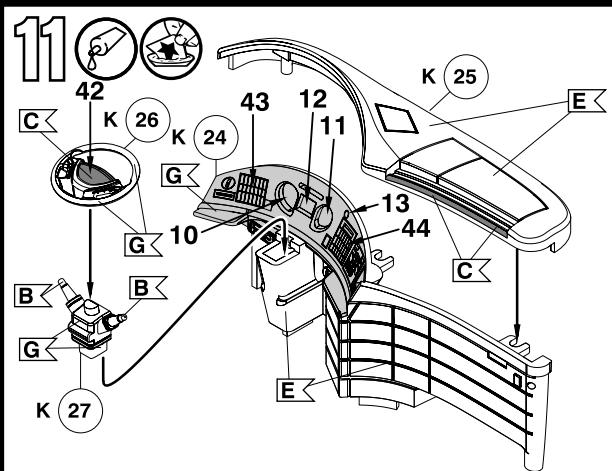
7

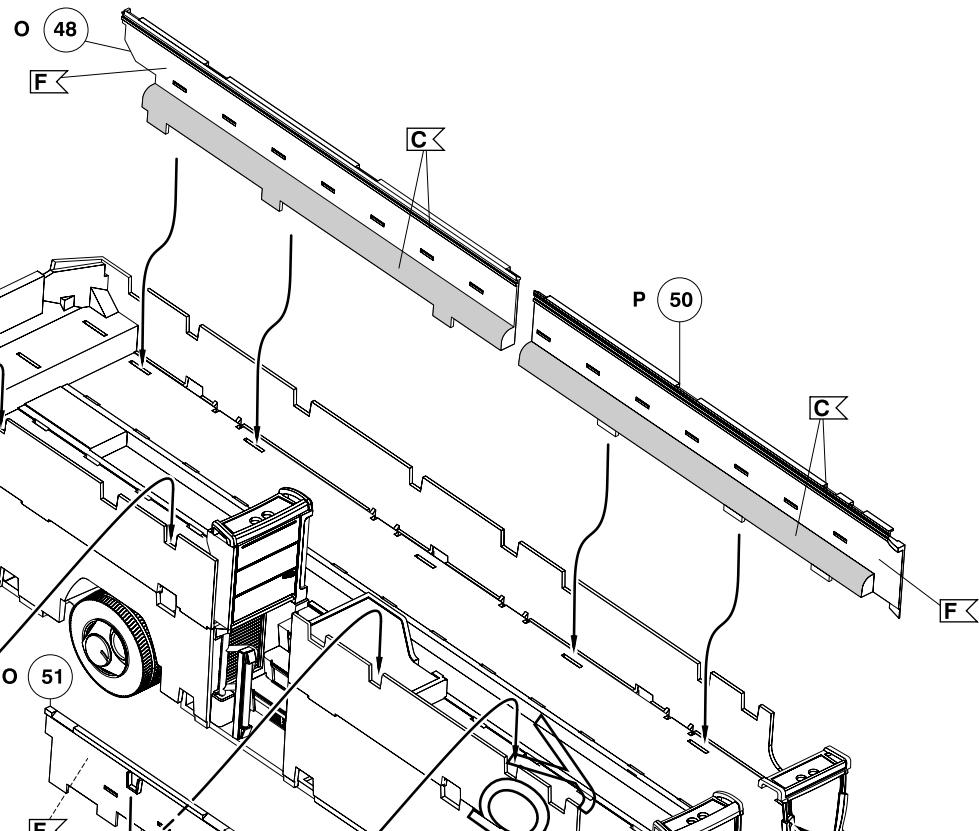
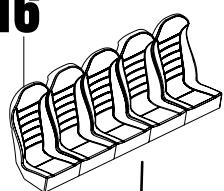
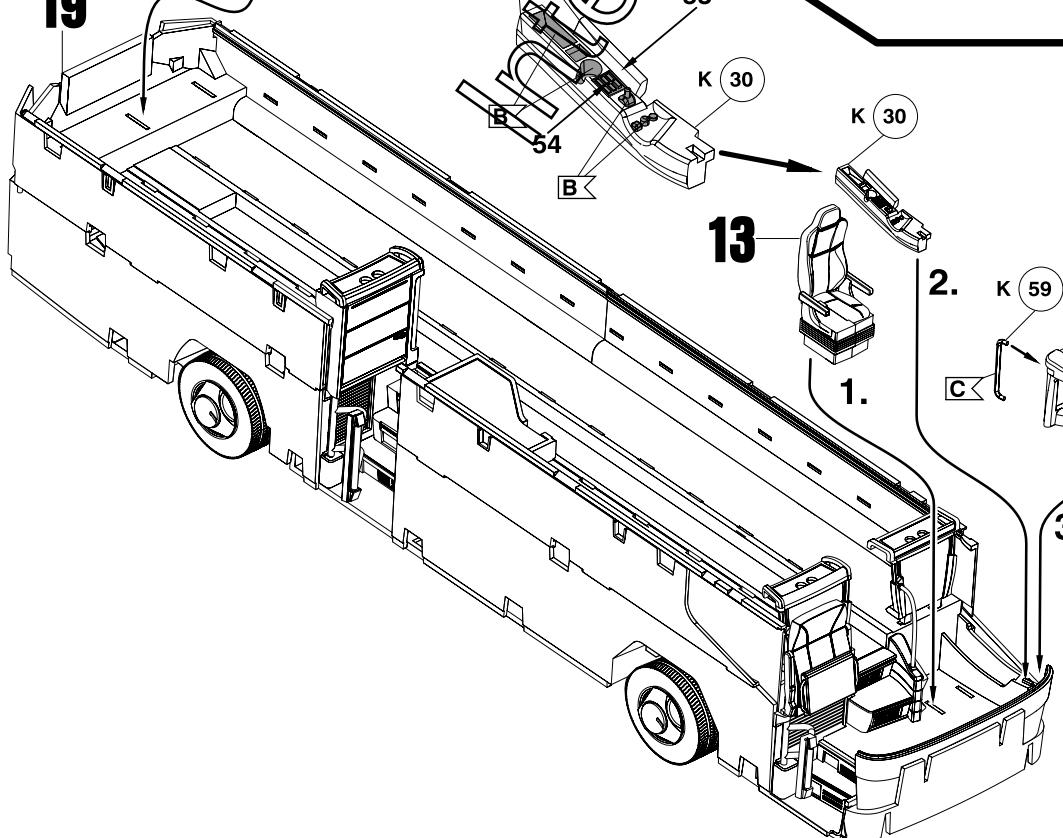
7

7

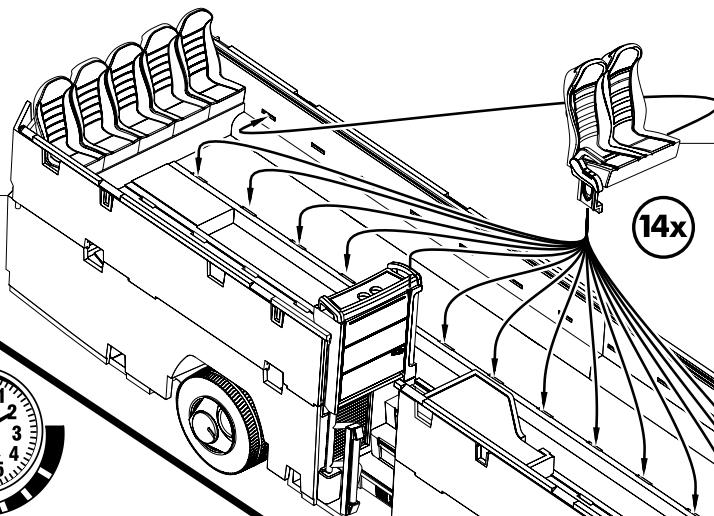
7

7



19**20****16****19****K 38****C****11**

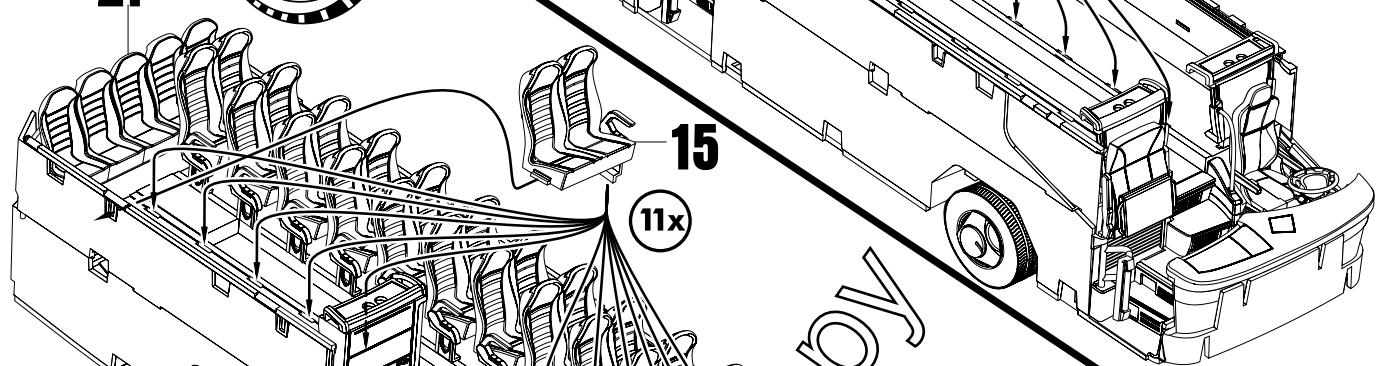
21



14

14x

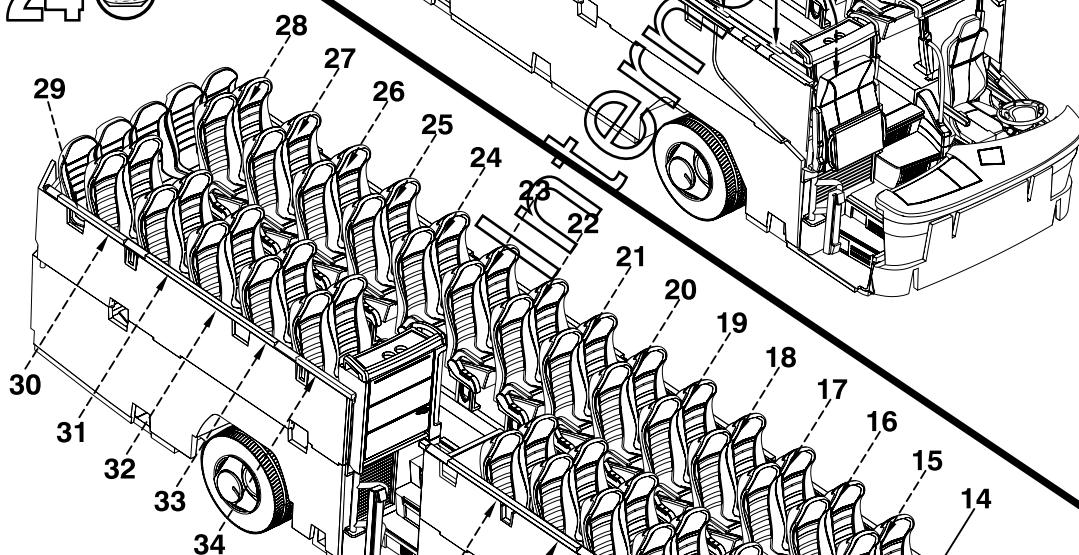
22



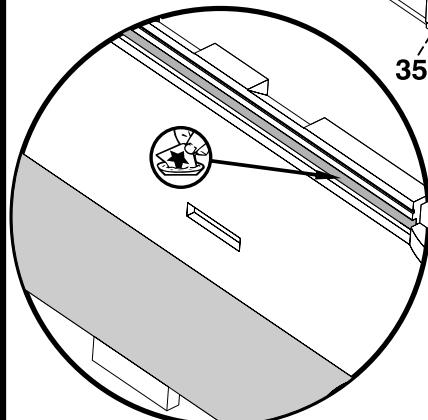
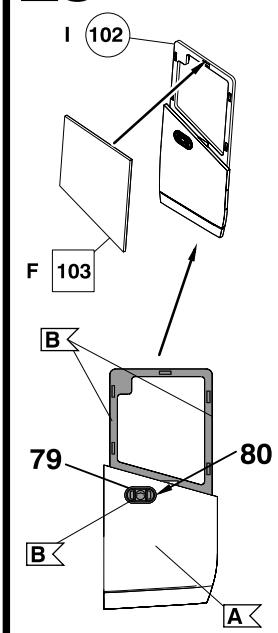
15

11x

24

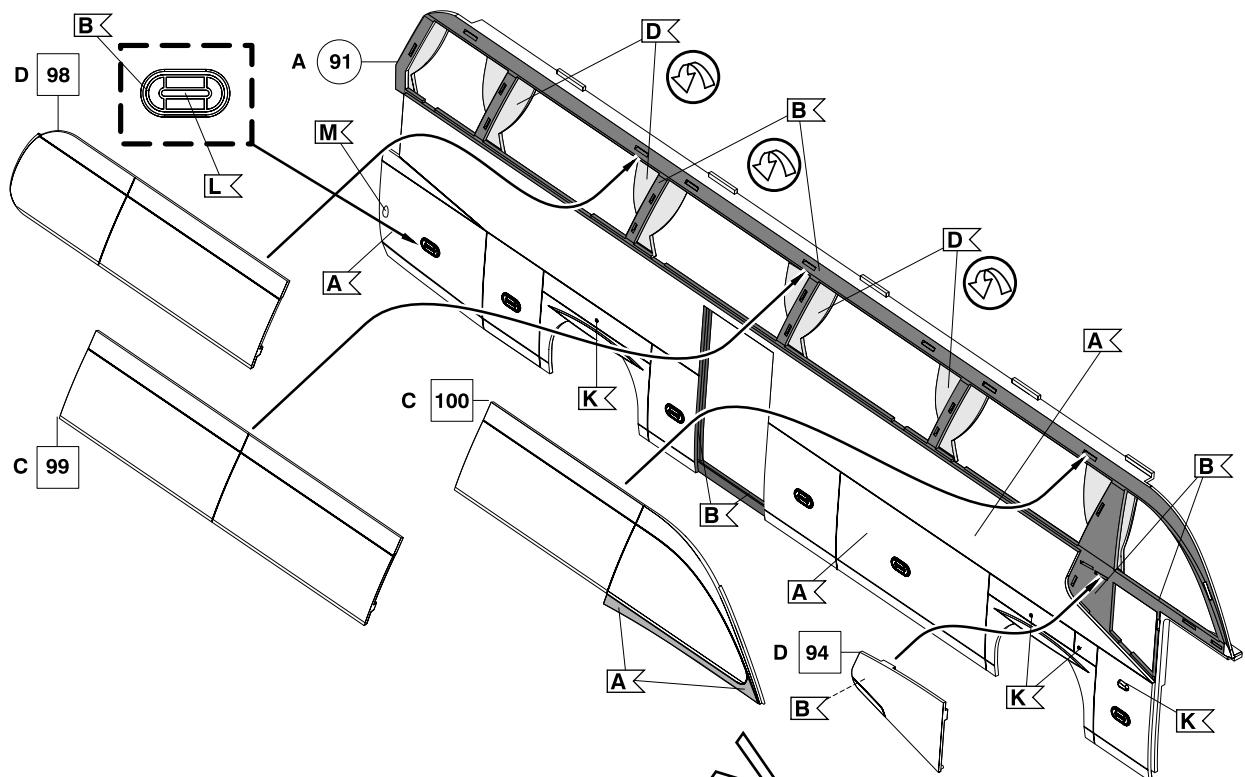


23

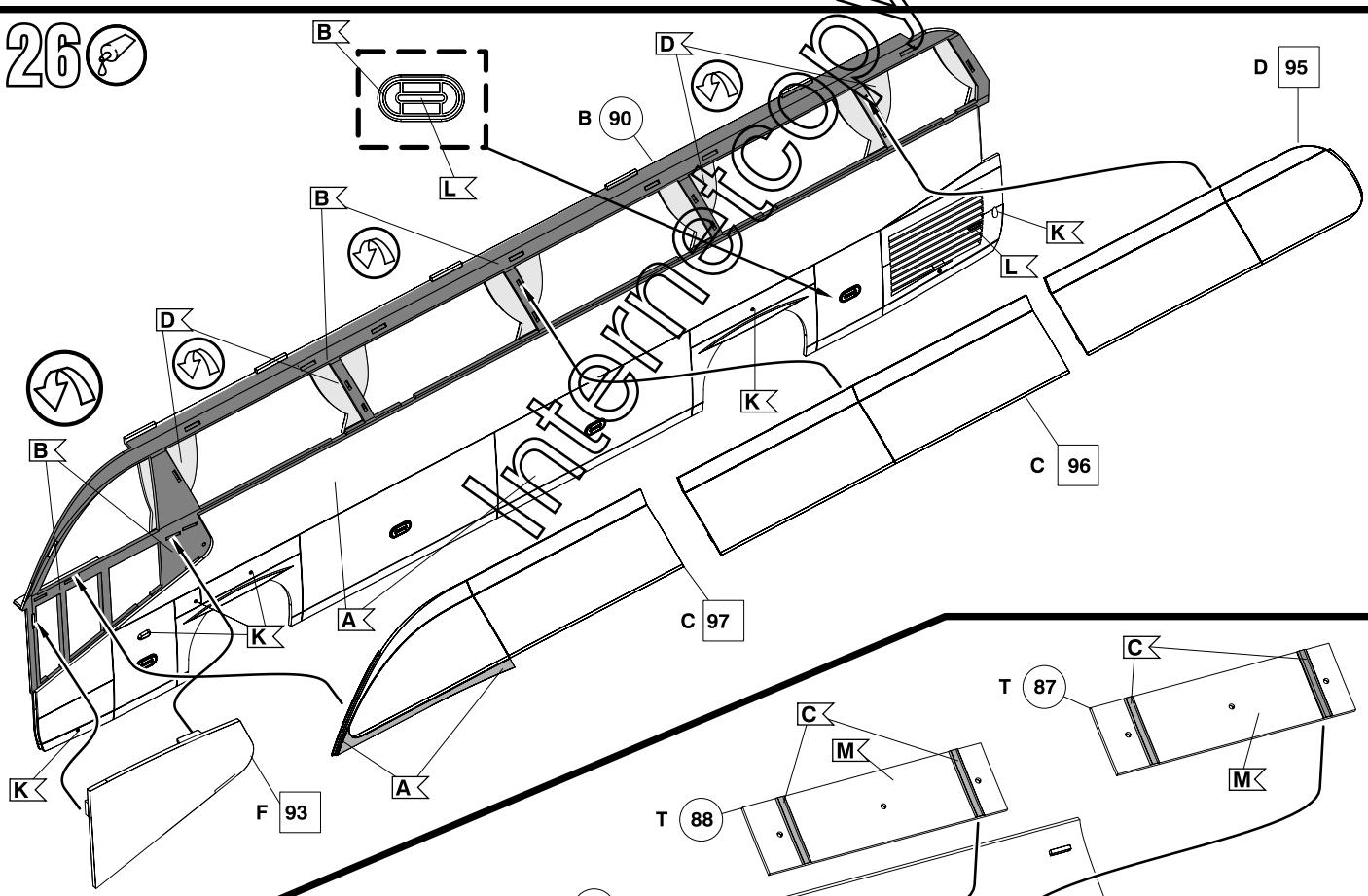


22

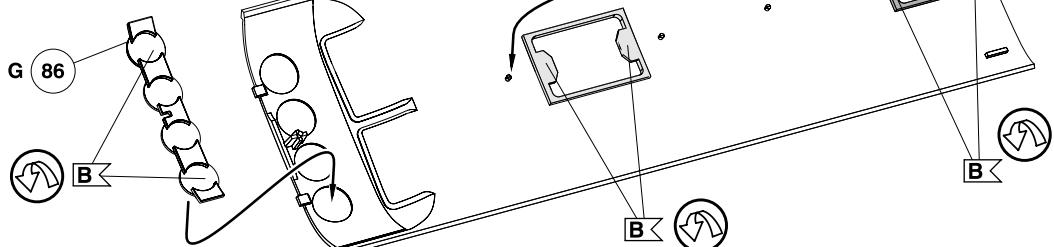
25



26



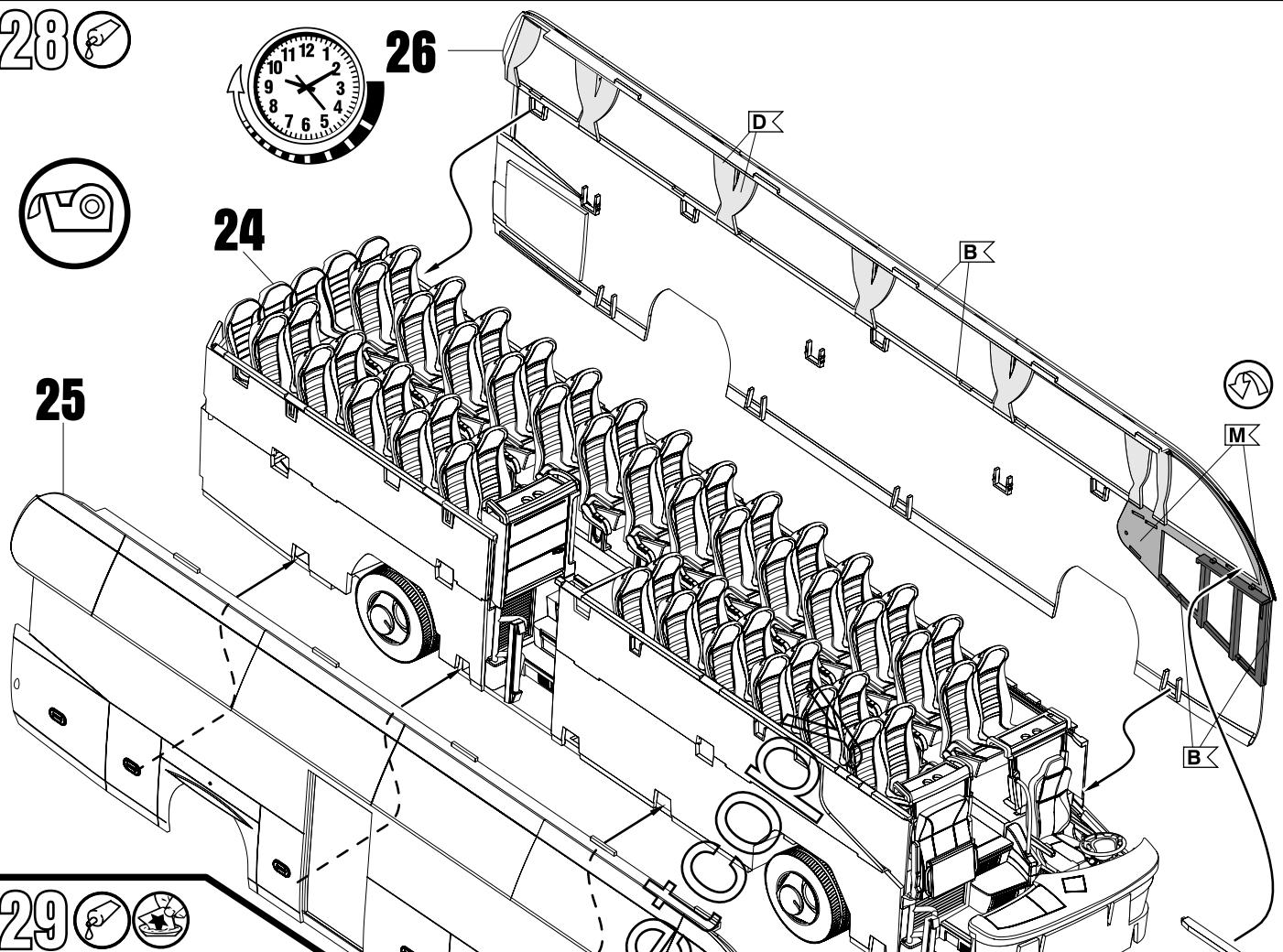
27



28



26



29



I 84

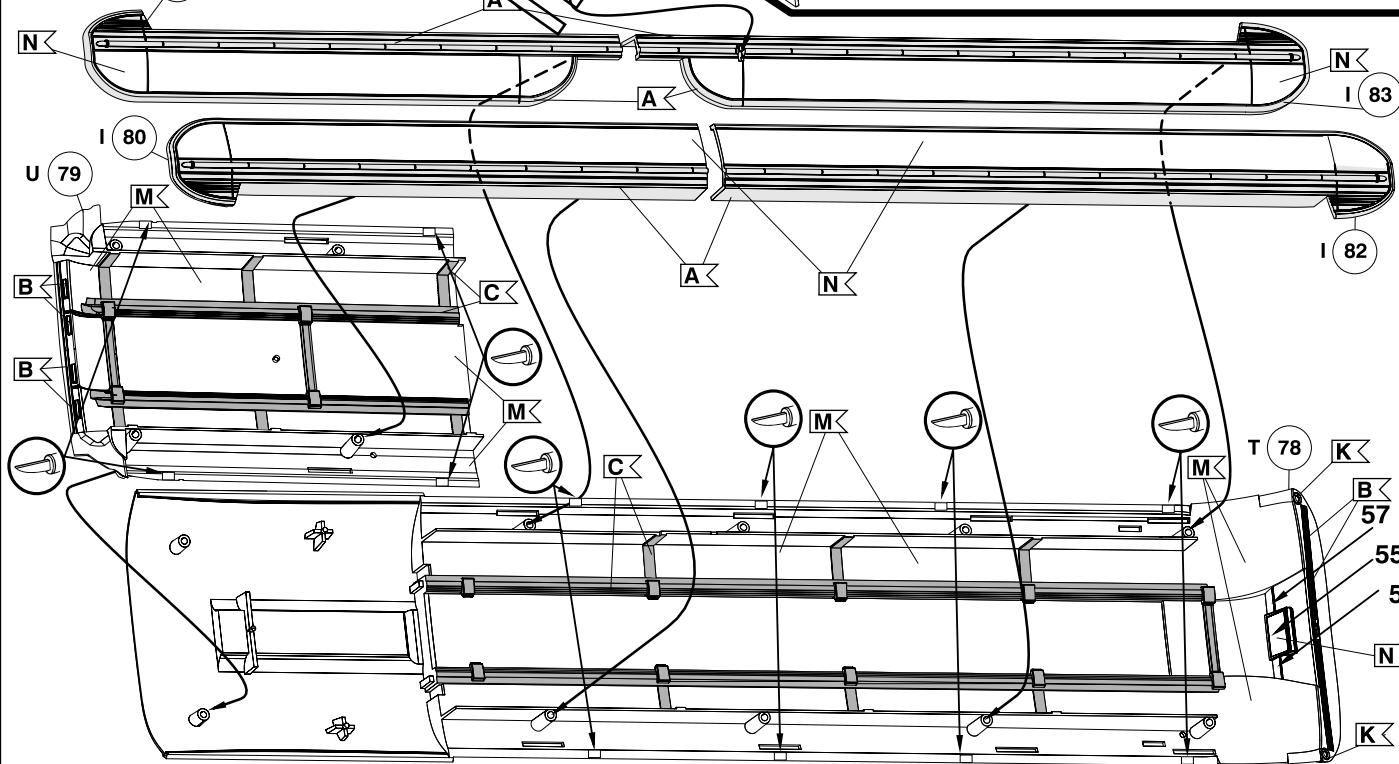


55 A N

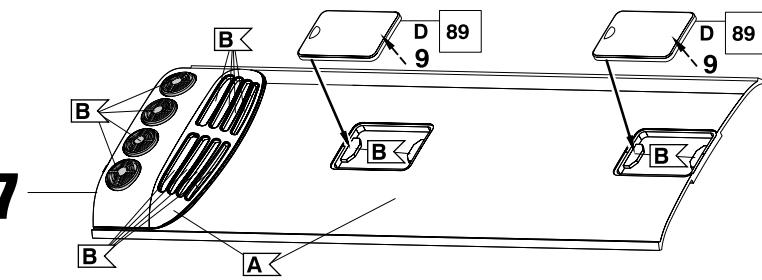
G 92

K

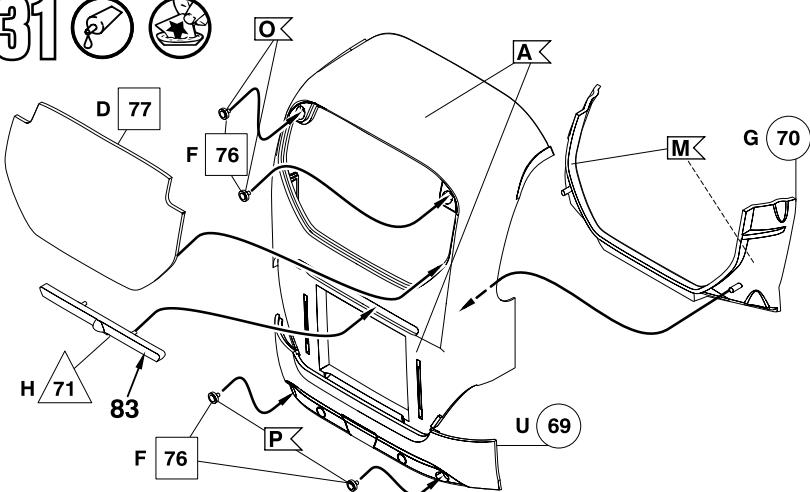
M



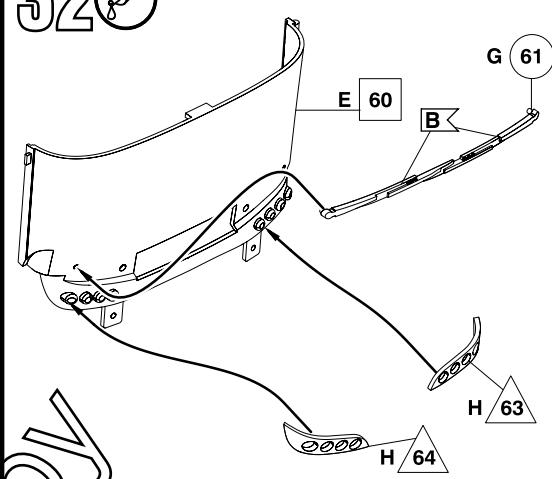
30



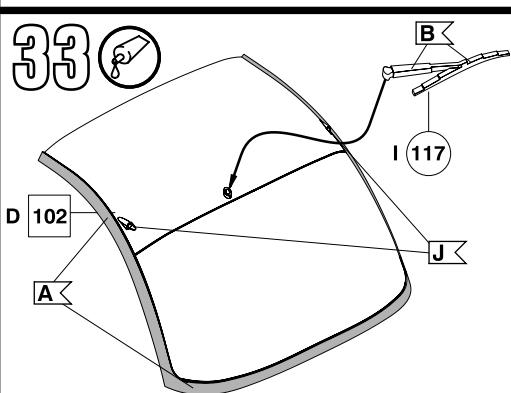
31



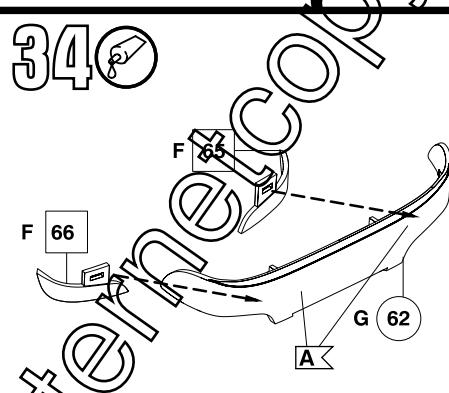
32



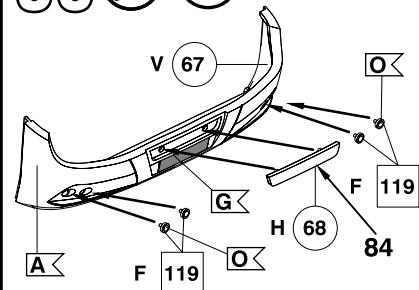
33



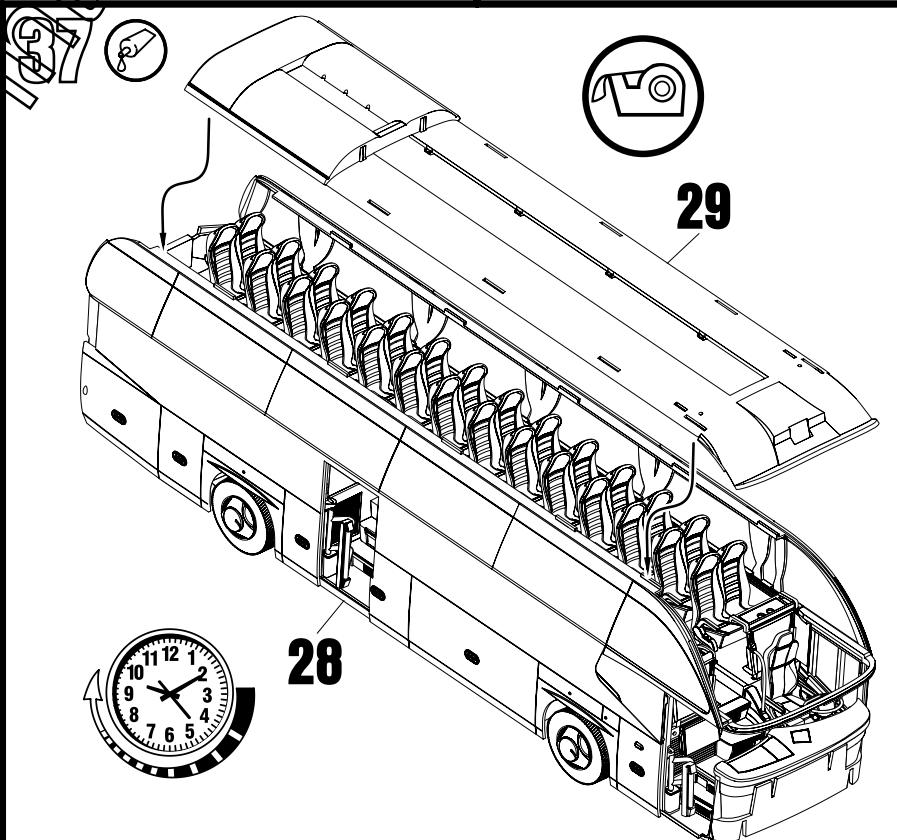
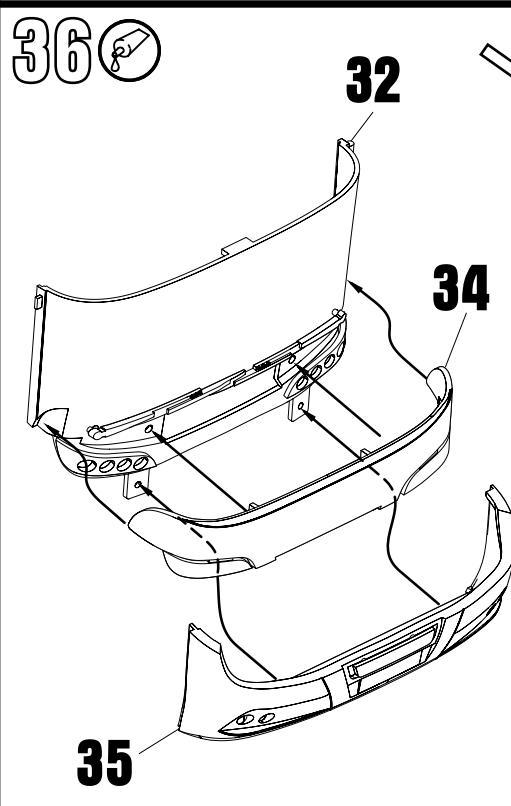
34

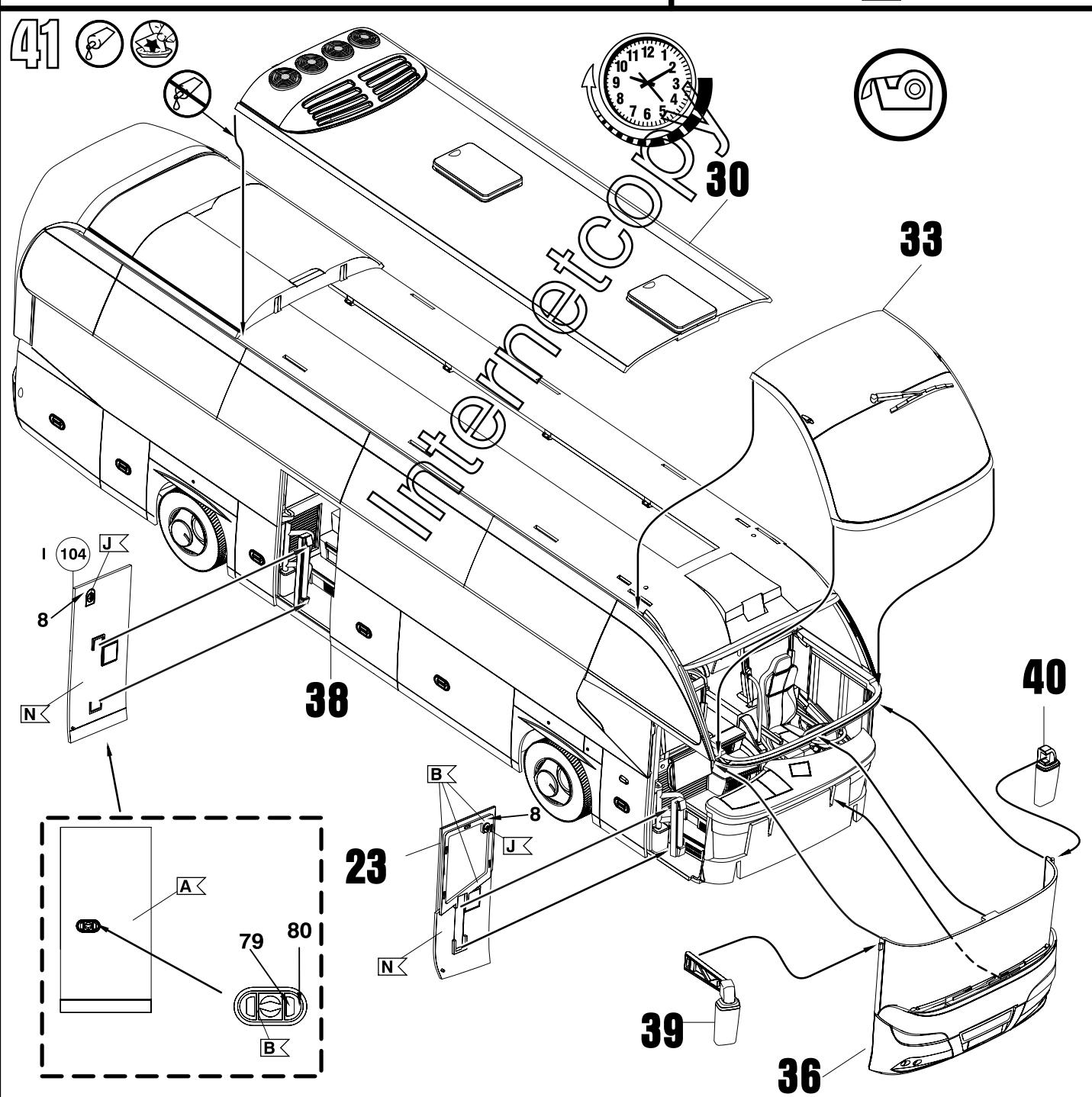
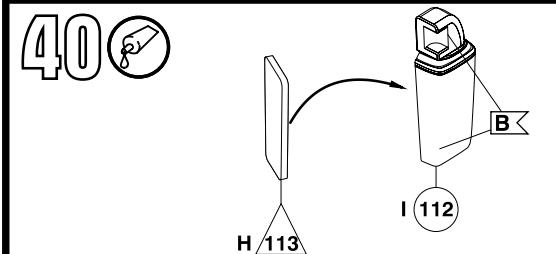
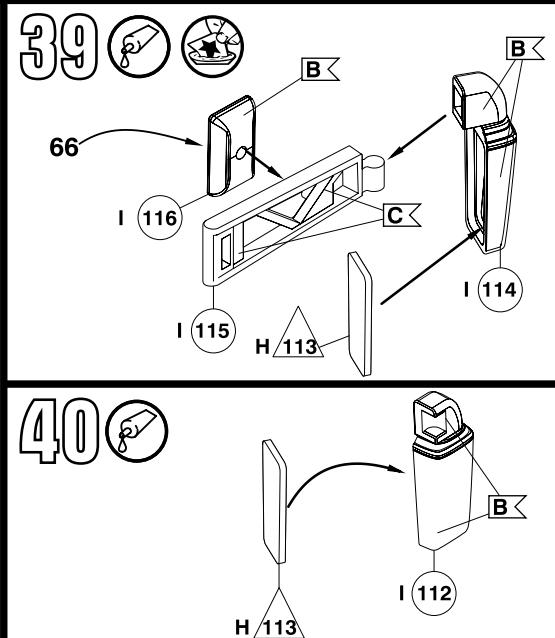
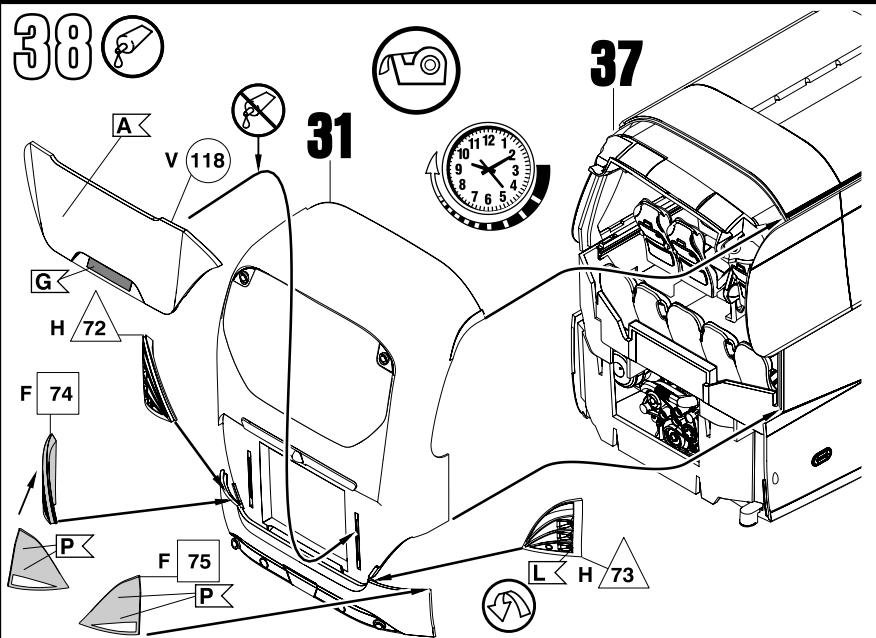


35



36





420

